Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Nekaritza ustiategikoak ez diren finkak lantzen dituenaren erantzukizunpeko aitorpena[1]

Declaración responsable de la persona cultivadora de fincas ajenas a la explotación agraria[1]

Nekazaritza Saila **Departamento de Agricultura**

Nekazariaren datuak ■ Datos del/de la agricultor/a

Izen-abizenak ■ Nombre y apellidos	**NAN** ■ DNI
Bizitokia ■ Lugar de residencia	**Probintzia** ■ Provincia

Goian aipatzen den pertsonak **AITORTZEN DU:**

1.- Bere titulartasunpeko nekazaritza ustiategiaren lotuta daudela finka hauek:

La persona arriba señalada **DECLARA:**

1.- Que, la explotación agraria de la que es titular tiene afectas a la misma las siguientes fincas:

Finken jabearen izen-abizenak ■ Nombre y apellidos de la(s) persona(s) propietaria(s) de las fincas

Kontratu mota ■ Tipo de contrato: ☐ **Erretamendua** Arrendamiento ☐ **Apartzeria** Aparcería ☐ **Prekarioan** En precario ☐ **Trukea** Permuta

Finken katrasto erreferentziak ■ Referencias catastrales de las fincas:

Udalerria Municipio	**Poligonoa** Polígono	**Lurzatia** Parcela	**Azpilurzatia** Subparcela	**Hizkia** Letra	**Azalera ha** Superficie ha	%

2.- Finka horiek haren ustiategian duten eragina egiazteko:

2.- Que para acreditar la afectación a su explotación de la fincas citadas:

☐ **Ez du finkak lantzearen truke errentaren ordainketa, kontraprestazioa edo saria egiaztatzeko agirik**
No dispone de documento que acredite el pago de la renta, contraprestación o merced por su cultivo

☐ **Badu eta aurkeztu egiten du hautako agirien bat:**
Dispone y presenta alguna de las siguientes documentaciones:

○ **Kontratua eta fotokopia**
Contrato y fotocopia del mismo

○ **Errentaren ordainagiriak eta fotokopiak**
Recibos de pagos de la renta y fotocopias de los mismos

203/2011 Dekretua, irailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Nekazaritzako Ustiategien Erregistro Orokorrari buruzkoa xedatutakoarekin bat etorriz, BERE GAIN HARTZEN DITU aitorpen honetan adierazitako datuak okerrak izateagatik sor litezkeen erantzukizun zibil, penal edo administratibo guztiak; dena dela, datu horiek ez liekete inolako kalterik eragingo legezko titularren eskubide eta egoera juridikoei.

Eta hala jasota gera dadin Nekazaritza Ustegiategien Erregistroan aitorpen hau sinatu du.

Conforme lo dispuesto en el Decreto Foral 203/2011, de 27 de septiembre, del Registro de Explotaciones Agrarias de la Comunidad Autónoma del País Vasco, ASUME todas las responsabilidades civiles, penales o administrativas que resulten de esta declaración por inexactitud de los datos consignados que, en ningún caso perjudicarán los derechos y situaciones jurídicas de las personas propietarias.

Y, para que conste a efectos del Registro de Explotaciones Agrarias, firma esta declaración.

Tokia eta data ■ Lugar y fecha

Sinadura ■ Firma

[1] Jabeek inprimaki bana bete behar dute.

[1] Cumplimentar un impreso por cada persona propietaria.

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (DBEO) jasotakoa betetzeko xedearekin, jakinarazten dizugu zuk ematen dizkiguzun datuak Arabako Foru Aldundiaren titulartasuneko nekazaritza ustiategien titularren fitxategian sartuko direla. Datu horien tratamenduak Nekazaritzako Ustiategien Erregistroarekin zerikusia duten espedienteak izapidetzeko egiten dira.
Datu horiek isilpekoak dira eta horixe bermatzen dugu, ez baitzaizkie jakinaraziko hirugarrenei, salbu eta legez baimentzen diren kasuetan.
DBEOk onartzen dituen eskubideak, hau da, datuak eskuratu, zuzendu, ezabatu, aurka egin eta mugatzekoak, baliatu ahalko dituzu. Horretarako, nahikoa duzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Bulegora (Probintzia plaza, 5. 01001, Gasteiz, Araba) joatea.
Argibide gehiagorako: http://www.araba.eus/web/LegezkoOharHedatua

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (RGPD), le informamos que los datos que Vd. nos facilita van a ser incluidos en el Fichero de titulares explotaciones agrícolas, titularidad de Diputación Foral de Álava cuyos tratamientos se realizan para la tramitación de expedientes relacionados con el Registro de Explotaciones Agrarias. Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente.
Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación que reconoce el RGPD dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5, CP 01001 Vitoria-Gasteiz (Álava).
Para más información: http://www.araba.eus/web/AvisoLegalAmpliado

RE. 18/178